

ELPARTS

Einbauhinweis Steckdose



 **HERTH+BUSS**



Steckdose

Pol-Anzahl: 13

Spannung: 24 V

Inhalt: 1 Steckdose 13-polig, mit
Abschaltkontakt für NSL,
1 Gummidichtung für die Steckdose,
1 Isolerring,
1 Stechhülsegehäuse 3-fach,
2 Flachsteckhülsen 2,8 mm.

1. Masseleitung von der Batterie trennen

Zur Vermeidung von Kurzschlüssen während der Montage und aus Sicherheitsgründen ist die Masseleitung unbedingt vor Beginn der Arbeiten von der Batterie zu trennen (Brandgefahr)!

2. Steckdose 13-polig mit Nebelschlusslichtabschaltung montieren

Zum Anschluss der Nebelschlusslichtabschaltung werden folgende Leitungen benötigt:

- Die Leitung vom Nebelschlussleuchterschalter des Zugfahrzeuges.
- Die Leitung zu der/den Nebelschlussleuchte des Zugfahrzeuges.

Um die beiden o.g. Anschlussleitungen zu erhalten, die fahrzeugseitige Leitung, die vom Nebelschlussleuchterschalter kommt und zu der/den Nebelschlussleuchte/n führt, im Kofferraum durchtrennen und zur Anhängersteckdose verlängern!

- Eine Leitungsbrücke, 50 mm lang, Leiterquerschnitt 1,0 mm².

Wahlweise kann für die Leitungsbrücke auch eine zweite Leitung vom Nebelschlussleuchterschalter des Zugfahrzeuges installiert werden!

Das Leitungsende, das zu der/den Nebelschlussleuchte/n des Zugfahrzeuges führt sowie ein Ende der Leitungsbrücke bzw. ein Leitungsende, das vom Nebelschlussleuchterschalter kommt, 4 mm abisolieren und beiliegende Flachsteckhülsen ancrimpen. Alle übrigen Leitungsenden 7 mm abisolieren und verzinnen.

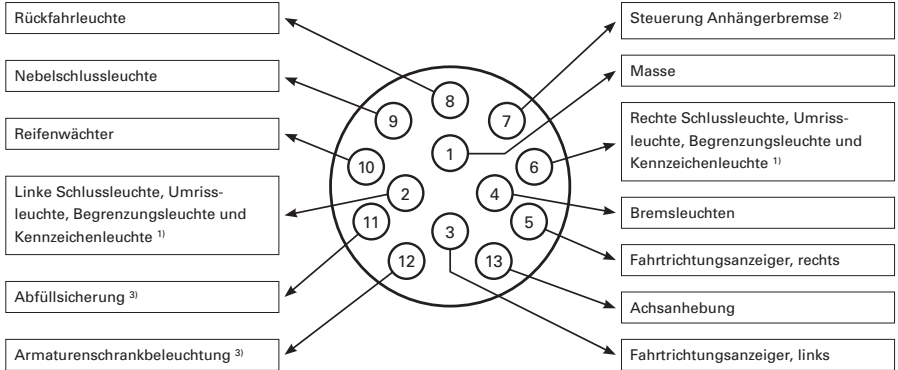
Beiliegende Gummidichtung für die Steckdose auf die Anschlussleitungen schieben. (Falls erforderlich Gummi-Endstück mit dem kleinsten Durchmesser an der Leitungsaustrittsseite der Dichtung vorher abtrennen!)

Kontakteinsatz aus der Steckdose herausdrücken. Kontaktschrauben für die entsprechenden Funktionen im Kontakteinsatz lösen. Die Steckdose wie folgt mit den verzinnten Leitungsenden anschließen (es ist darauf zu achten, dass jede Leitung vollständig in die Kontaktbohrung eingeführt wird!):





ähnlich ISO 11446
13-polig, 24 Volt



¹⁾ Die Kennzeichenbeleuchtung muss so angeschlossen werden, dass keine Lampe dieser Einrichtung mit den beiden Kontakten 2 und 6 verbunden ist.
²⁾ Der Kontakt wird heute oftmals für andere Funktionen genutzt
³⁾ Die Kontakte 11 und 12 sind nur bei einem ADR-System angeschlossen



Beiliegenden Isolierring über die Leitungen der Kontakte 1 bis 4 schieben, auf den Kontakteinsatz stecken, und niederdrücken bis eine spürbare Verrastung erfolgt.

Die verbleibenden beiden Leitungsenden mit den angecrimpten Flachsteckhülsen in die äußeren Kammern des beiliegenden Steckhülsegehäuses 3-fach (Kammer 1 und 3, Kammer 2 wird nicht belegt) stecken und verrasten.

Den Kontakteinsatz wieder in das Steckdosegehäuse drücken und das Steckhülsegehäuse 3-fach auf den Mikroschalter im Steckdosegehäuse stecken.

Gummidichtung an die Steckdose schieben und die Steckdose mit Schrauben und Muttern am Halteblech festschrauben.

Achtung!

- a) Bei der Montage der Steckdose ist besonders darauf zu achten, dass die Anschlussleitungen des 3-poligen Steckhülsegehäuses (grün) nicht eingeklemmt und somit beschädigt werden!
- b) Die Dichtung am Leitungsaustritt aus der Steckdose muss auf dem Isolierschlauch sitzen, nicht nur auf den Einzel-Adern!

3. Funktionsprüfung

Masseleitung wieder an die Batterie anschließen und alle Funktionen überprüfen.



Technische Daten:





Socket

Number of pins: 13

Voltage: 24 V

Contents: 1 socket 13-pin, with cut-off contact for NSL,
1 rubber seal for the socket,
1 insulating ring,
1 receptacle, 3-way,
2 blade receptacles, 2.8 mm.

1. Disconnect the earth wire from the battery

To prevent short-circuits during installation and for safety reasons, the earth wire must always be disconnected from the battery before starting work (risk of fire)!

2. Mount the 13-pin socket with rear fog light cut-off

The following wires are required for connecting the rear fog light cut-off:

- a) The wire from the rear fog light switch of the towing vehicle.
- b) The wire to the rear fog light(s) of the towing vehicle.

To get the two connection wires mentioned above, the wire on the vehicle that comes from the rear fog light switch and leads to the rear fog light(s) should be disconnected in the boot and extended to the trailer socket!

- c) A wire jumper, 50 mm long, conductor cross-section 1.0 mm².

A second wire can also be installed for the wire jumper from the rear fog light switch of the towing vehicle!

Strip the end of the wire leading to the rear fog light(s) of the towing vehicle and an end of the wire jumper or wire end coming from the rear fog light switch by 4 mm and crimp the blade receptacles provided.

Strip all other wire ends by 7 mm and tin-plate them.

Push the accompanying rubber seal for the socket onto the connection wires.

(If necessary, cut off the rubber end piece with the smallest diameter on the wire outlet side of the seal beforehand!)

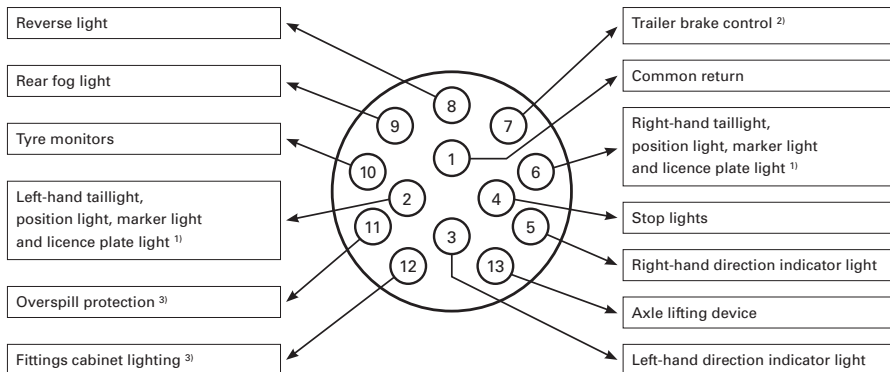
Push out the contact insert from the socket. Loosen the contact screws for the relevant functions in the contact insert. Connect the socket with the tin-plated wire ends as follows (ensure that each wire is inserted completely in the contact hole!):



Allocation plan

similar to ISO 11446

13-pin, 24 Volt



¹⁾ The number plate lighting must be connected so that no lamp from this lighting is connected with the two contacts 2 and 6.

²⁾ The contact is often used for other functions today

³⁾ Contacts 11 and 12 are only connected in an ADR system





Push the insulating ring provided over the wires of contacts 1 to 4, position them on the contact insert and press down until they tangibly engage.

Insert the two remaining wire ends with the crimped blade receptacles into the outer chambers of the 3-way receptacle provided (chambers 1 and 3, chamber 2 is not occupied) and lock in place.

Press the contact insert into the socket housing again and position the 3-way receptacle on the microswitch in the socket housing.

Push the rubber seal onto the socket and screw the socket onto the retaining plate with screws and nuts.

Warning!

- a) When assembling the socket, take particular care that the connection wires of the 3-pin receptacle (green) are not trapped and damaged!
- b) The seal on the wire outlet from the socket must sit on the insulating sleeve and not just on the individual wires!

3. Functional check

Connect the earth wire to the battery again and check all functions.

Technical data:





Prise

Nombres de pôles : 13

Tension : 24 V

Contenu :

- 1 prise à 13 pôles avec contact de rupture pour NSL,
- 1 joint en caoutchouc pour la prise,
- 1 bague isolante,
- 1 boîtier de contact à enclenchement triple,
- 2 cosses plates de 2,8 mm.

1. Couper le câble de la masse de la batterie

Pour éviter des courts-circuits pendant le montage et pour de raisons de sécurité, le câble de la masse doit impérativement être coupé de la batterie avant de commencer les travaux (risque d'incendie) !

2. Montage de la prise à 13 pôles avec mise hors circuit des feux antibrouillard arrière

Pour raccorder la mise hors circuit des feux antibrouillard arrière, les câbles suivants sont nécessaires :

- a) Le câble du commutateur des feux antibrouillard arrière du véhicule tracteur.
- b) Le câble vers le/les feu(x) antibrouillard arrière du véhicule tracteur.

Pour accéder aux deux câbles de raccordement mentionnés ci-dessus, couper dans le coffre le câble côté véhicule qui arrive du commutateur des feux antibrouillard arrière et qui repart vers le/les feu(x)

antibrouillard arrière et rallonger le câble vers la prise de la remorque !

- c) Un pont de conducteur, d'une longueur de 50 mm, diamètre du conducteur 1,0 mm².

Il est également possible d'installer un deuxième câble du commutateur des feux antibrouillard du véhicule tracteur pour le pont de conducteur !

Dénuder de 4 mm l'extrémité du câble qui part vers le/les feu(x) antibrouillard arrière du véhicule tracteur ainsi qu'une extrémité du pont de conducteur qui vient du commutateur des feux antibrouillard et sertir la cosse plate fournie.

Dénuder toutes les autres extrémités de câbles sur 7 mm et les étamer.

Passer le joint en caoutchouc fourni pour la prise sur les câbles de raccordement.

(Si nécessaire, couper au préalable l'embout en plastique au diamètre le plus petit du côté de la sortie du câble du joint !)

Pousser l'insert de contact pour le faire sortir de la prise. Desserrer les vis de contact pour les fonctions correspondantes dans l'insert de contact. Raccorder la prise comme décrit par la suite avec les extrémités des câbles étamées (veiller à ce que chaque câble soit complètement inséré dans l'alésage de contact !) :

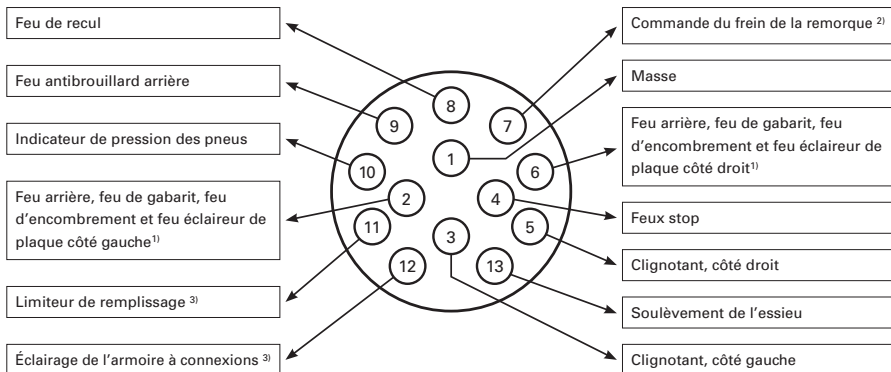




Schéma d'affectation

similaire à ISO 11446

13 broches/24 volts



¹⁾ L'éclairage de plaque doit être raccordé de façon à ce qu'aucune lampe de cette installation ne soit raccordée aux deux contacts 2 et 6.

²⁾ Le contact est aujourd'hui souvent utilisé pour d'autres fonctions.

³⁾ Les contacts 11 et 12 sont raccordés uniquement dans le cas d'un système ADR.



Faire passer la bague isolante jointe par-dessus les câbles des contacts 1 à 4, la faire glisser sur l'insert de contact et l'enfoncer jusqu'à sentir l'encliquetage.

Insérer les deux extrémités de câbles restantes avec les cosses plates serties dans les logements extérieurs du boîtier de contact à enclenchement triple fourni (logements 1 et 3, le logement 2 reste vide) et les encliqueter.

Enfoncer de nouveau l'insert de contact dans le boîtier de la prise et mettre le boîtier de contact à enclenchement triple en place sur le commutateur micro dans le boîtier de la prise.

Pousser le joint en caoutchouc sur la prise et visser la prise sur la tôle de fixation à l'aide de vis et d'écrous.

Attention !

- a) Lors du montage de la prise, il est important de veiller à ce que les câbles de raccordement du boîtier de contact à enclenchement à 3 pôles (vert) ne soient pas coincés et ainsi endommagés !
- b) Le joint au niveau de la sortie du câble de la prise doit se trouver sur le flexible isolant et non pas sur les fils individuels !

3. Contrôle de fonctionnement

Rebrancher le câble de la masse à la batterie et contrôler toutes les fonctions.



Caractéristiques techniques :





Presenza corrente

Numero poli: 13

Tensione: 24 V

Contenuto:

- 1 presa corrente a 13 poli, con contatto di disinserimento per retronebbia,
- 1 guarnizione in gomma per la presa corrente,
- 1 anello di isolamento,
- 1 alloggiamento manicotto spina (triplo),
- 2 manicotti spina piatta 2,8 mm.

1. Separazione del cavo di massa dalla batteria

Per evitare cortocircuiti durante il montaggio e per motivi di sicurezza, il cavo di massa va assolutamente staccato dalla batteria prima dell'inizio dei lavori (pericolo d'incendio).

2. Montaggio della presa corrente a 13 poli con il disinserimento retronebbia

Per collegare il disinserimento retronebbia sono necessari i seguenti cavi:

- a) Il cavo dal disinserimento retronebbia del trailer.
- b) Il cavo verso il/i retronebbia del trailer.
Per avere entrambi i condotti raccordati sopra, staccare il cavo lato veicolo che proviene dall'interruttore retronebbia e porta al/ai retronebbia nel bagagliaio e allungarlo verso la presa rimorchio.

- c) Un ponticello cavo, lunghezza 50 mm, sezione conduttore 1,0 mm².

A scelta, per il ponticello cavo è possibile installare anche un secondo cavo dall'interruttore retronebbia del trailer.

Spelare per 4 mm l'estremità del cavo che porta al/ai retronebbia del trailer e un'estremità del ponticello cavo o un'estremità del cavo che proviene dall'interruttore retronebbia e crimpare i manicotti spina piatta forniti. Spelare tutte le altre estremità del cavo per 7 mm e stagnare.

Spingere la guarnizione in gomma in dotazione per la presa corrente sui condotti raccordo (se necessario, prima staccare l'estremità in gomma con il diametro più piccolo dal lato uscita cavo della guarnizione).

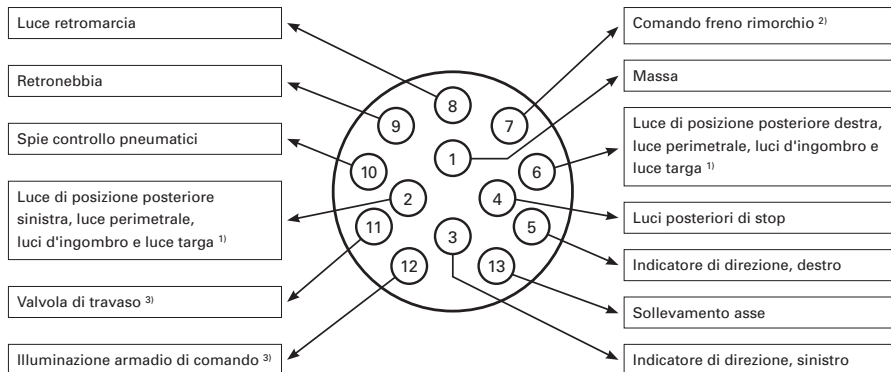
Estrarre l'inserito di contatto dalla presa corrente. Allentare le viti di contatto per le relative funzioni nell'inserito di contatto. Collegare la presa corrente con le estremità stagnate del cavo come descritto di seguito (fare attenzione che ogni cavo sia inserito completamente nel foro di contatto):



Schema di occupazione

Simile a ISO 11446

13 poli, 24 volt



¹⁾ L'illuminazione targa deve essere collegata in modo che nessuna lampadina del dispositivo sia collegata ai due contatti 2 e 6.

²⁾ Il contatto viene oggi utilizzato spesso per altre funzioni

³⁾ I contatti 11 e 12 sono collegati solo in un sistema ADR





Spingere l'anello di isolamento in dotazione sui cavi dei contatti da 1 a 4, inserirlo nell'inserito di contatto e spingerlo verso il basso fino a quando non si blocca in modo percepibile.

Inserire le rimanenti due estremità del cavo con i manicotti spina piatta crimpati nelle camere esterne dell'alloggiamento manicotto spina (triplo) (la camera 1 e 3 e la camera 2 non vengono occupate) e bloccarle.

Spingere di nuovo l'inserito di contatto nell'alloggiamento manicotto spina e inserire l'alloggiamento manicotto spina (triplo) nel microinterruttore nell'alloggiamento manicotto spina.

Spingere la guarnizione in gomma nella presa corrente e serrare la presa corrente al lamierino d'arresto con viti e dadi.

Attenzione!

- a) Durante il montaggio della presa corrente, fare particolare attenzione che i condotti raccordi dell'alloggiamento manicotto spina (triplo, verde) non si incastrino danneggiandosi.
- b) La guarnizione sull'uscita cavo dalla presa corrente deve trovarsi sul flessibile di coibentazione, e non sui conduttori singoli.

3. Controllo funzionamento

Ricollegare il cavo di massa alla batteria e controllare tutte le funzioni.

Dati tecniche





Toma de enchufe

N.º de polos: 13

Tensión: 24 V

Contenido:

- 1 toma de enchufe de 13 polos, con contacto de desconexión para luz trasera antiniebla,
- 1 junta de goma para la carcasa de enchufe,
- 1 anillo aislante,
- 1 carcasa del manguito insertable triple,
- 2 manguitos enchufables planos 2,8 mm.

1. Separar el cable de masa de la batería

¡Para evitar cortocircuitos durante el montaje y por motivos de seguridad, es obligatorio separar el cable de masa de la batería antes de iniciar el trabajo (peligro de incendio)!

2. Montar la toma de enchufe de 13 polos con desconexión de la luz trasera antiniebla

Para conectar la desconexión de la luz trasera antiniebla son necesarios los siguientes cables:

- a) El cable del interruptor de las luces traseras antiniebla del vehículo tractor.
- b) El cable que va a la luz antiniebla del vehículo tractor. ¡Para conservar los dos cables de conexión antes citados; el cable del lado del vehículo, que viene del interruptor de las luces traseras antiniebla y el que conduce a la luz trasera antiniebla; separarlos en el

maletero y prolongarlos hasta la caja de enchufe del remolque!

- c) Un contacto puenteado, 50 mm de longitud, sección de cable 1,0 mm².

¡Opcionalmente para el contacto puenteado también se puede instalar un segundo cable desde el interruptor de las luces traseras antiniebla del vehículo tractor!

El extremo de cable, que va a la luz (o luces) antiniebla del vehículo tractor, conduce también un extremo del contacto puenteado o un extremo del cable que viene desde el interruptor de las luces traseras antiniebla, quitar 4 mm de aislamiento y crimpar los manguitos enchufables planos adjuntos. Desnudar todos los extremos de los cables restantes 7 mm y estañar.

Deslizar la junta de goma adjunta para la toma de enchufe en los cables de conexión. (En caso necesario, separar antes la pieza final de goma con el diámetro más pequeño en el lado de salida del cable de la junta!)

Presionar el inserto del contacto fuera de la toma de enchufe. Aflojar los tornillos de contacto para las funciones correspondientes en el inserto de contacto. Conectar la toma de enchufe de la siguiente forma con los extremos de los cables estañados (¡hay que prestar atención a que cada cable esté totalmente introducido en el orificio de contacto!):

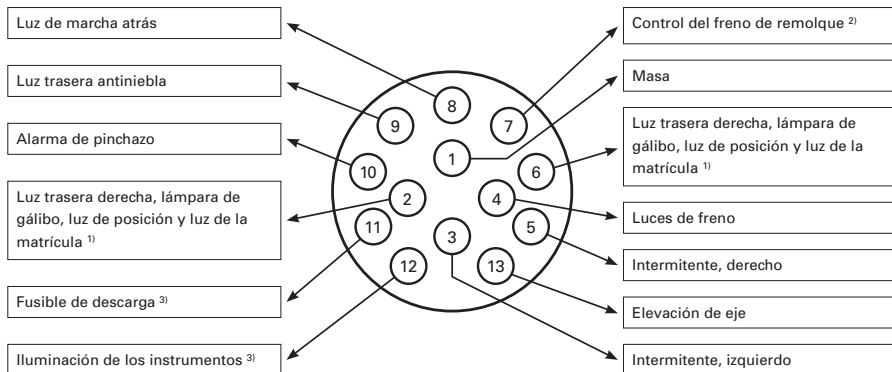




Esquema de ocupación

similar ISO 11446

13 polos, 24 voltios



¹⁾ La iluminación de la matrícula tiene que estar conectada de forma que ninguna bombilla de este dispositivo esté conectada con los dos contactos 2 y 6.

²⁾ El contacto se utiliza con frecuencia actualmente para otras funciones

³⁾ Los contactos 11 y 12 están conectados solo con un sistema ADR



Deslizar el anillo aislante adjunto por medio de los cables de contacto 1 a 4, insertar en el inserto de contacto, y empujar hacia abajo hasta que se produzca un bloqueo perceptible.

Insertar y encastrar los dos extremos de los cables restantes con los manguitos enchufables planos crimpados en las cámaras exteriores de la junta de goma para la carcasa del manguito insertable triple (cámara 1 y 3, cámara 2 no se ocuparán).

Presionar de nuevo el inserto de contacto en la carcasa del enchufe e insertar la carcasa del manguito insertable triple en el microinterruptor de la carcasa del enchufe.

Deslizar la junta de goma en la toma de enchufe y atornillar el enchufe con tornillos y tuercas en la chapa de sujeción.

¡Atención!

- a) ¡Durante el montaje de la toma de enchufe hay que prestar atención sobre todo a que los cables de conexión de la carcasa del manguito insertable de 3 polos (verde) no se aplasten y por tanto resulten dañados!
- b) ¡La junta en la salida del cable de la toma de enchufe debe estar fija en el tubo flexible aislante, no solo en el conductor individual!

3. Prueba de funcionamiento

Conectar el cable de masa a la batería y comprobar todas las funciones.



Datos técnicos





Розетка

Количество полюсов: 13

Напряжение: 24 В

Содержимое комплекта:

- 1 розетка 13-контактная, с отключающим контактом для NSL,
- 1 резиновая прокладка для розетки,
- 1 изоляционное кольцо,
- 1 корпус для плоских гнезд 3-контактный,
- 2 плоских гнезда на 2,8 мм.

1. Отсоедините кабель массы от аккумулятора

Во избежание коротких замыканий во время монтажа и из соображений безопасности перед началом работ на аккумуляторе от него следует обязательно отсоединять кабель массы (опасность пожара)!

2. Смонтируйте 13-контактную розетку с модулем отключения задних противотуманных фонарей

Для подключения модуля отключения задних противотуманных фонарей понадобятся следующие кабели:

- a) Кабель от выключателя задних противотуманных фонарей тягача.
- b) Кабель к задним противотуманным фонарям тягача.

Для получения обоих указанных выше соединительных кабелей разрежьте кабель со стороны автомобиля, идущий от выключателя задних противотуманных фонарей, и удлините его так, чтобы он достал до розетки прицепа!

- c) Кабельная перемычка длиной 50 мм, поперечное сечение проводника 1,0 мм². В качестве альтернативы для кабельной перемычки также можно использовать второй кабель от выключателя задних противотуманных фонарей тягача!

Конец провода, ведущий к задним противотуманным фонарям тягача, а также конец кабельной перемычки или конец провода, идущего от выключателя задних противотуманных фонарей, зачистите на 4 мм и обожмите прилагаемые плоские гнезда. Все остальные концы проводов зачистите на 7 мм и покройте провода оловом.

Наденьте прилагаемую резиновую прокладку для розетки на соединительные кабели.

(При необходимости предварительно обрежьте концевую часть резиновой прокладки с минимальным диаметром со стороны выхода кабеля!)

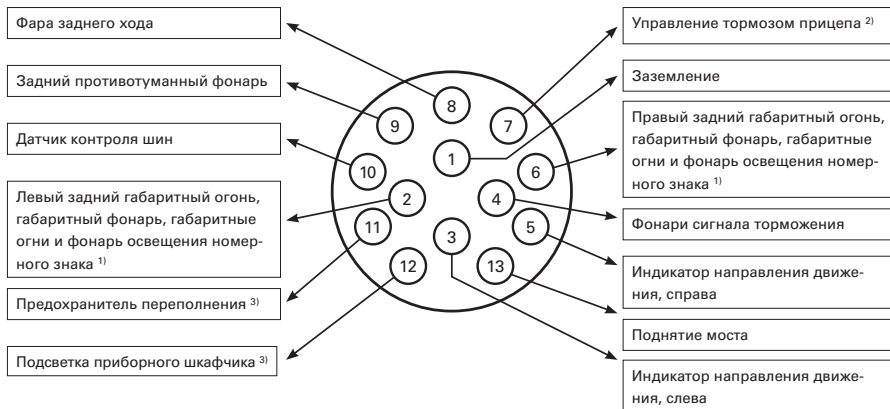
Выдавите контактную вставку из розетки. Ослабьте контактные болты для соответствующих функций в контактной вставке. Подсоедините розетку следующим образом с лужеными концами проводов (убедитесь, что каждый провод полностью введен в контактное отверстие!):



Схема назначения

аналогично ISO 11446

13 контактов, 24 В



¹⁾ Подсветка номерного знака должна быть подключена так, чтобы ни одна из ее лампочек не была соединена с обоими контактами 2 и 6.

²⁾ В настоящее время контакт часто используется для других функций

³⁾ Контакты 11 и 12 подключены только при использовании системы ADR





Проведите прилагаемое изоляционное кольцо через провода контактов 1-4, наденьте на контактную вставку и прижмите до ощутимой фиксации.

Вставьте три оставшихся конца проводов с обжатыми плоскими гнездами во внешние камеры прилагаемого 3-контактного корпуса для плоских гнезд (камера 1 и 3, камера 2 не используется) и зафиксируйте.

Снова вдавите контактную вставку в корпус розетки и установите 3-контактный корпус для плоских гнезд на микровыключатель в корпусе розетки.

Наденьте резиновую прокладку на розетку и привинтите розетку с помощью болтов и гаек к удерживающей пластине.

Внимание!

- a) При монтаже розетки следует проявлять особую осторожность, чтобы не защемить и не повредить соединительные кабели 3-контактного корпуса для плоских гнезд (цвет зеленый)!
- b) Прокладка у выхода кабеля из розетки должно сидеть на защитном шланге и не должно сидеть на отдельных жилах!

3. Проверка функционирования

Снова подсоедините кабель массы к аккумулятору и проверьте все функции.

Технические
характеристики





Gniazdo

Liczba biegunów: 13

Napięcie: 24 V

Zawartość:

- 1 gniazdo 13-biegunowe, z zestykiem odłączającym do NSL,
- 1 uszczelka gumowa do gniazda,
- 1 pierścień izolacyjny,
- 1 potrójna obudowa wsuwki konektorowej,
- 2 płaskie wsuwki konektorowe 2,8 mm.

1. Odłączenie przewodu masowego od akumulatora

W celu uniknięcia zwarcia podczas montażu oraz ze względów bezpieczeństwa należy koniecznie odłączyć przewód masowy od akumulatora przed rozpoczęciem prac (niebezpieczeństwo pożaru)!

2. Montaż 13-biegunowego gniazda z odłączeniem tylnej lampy przeciwmgłowej

Do przyłączenia odłączenia tylnej lampy przeciwmgłowej potrzebne są następujące przewody:

- a) Przewód od przełącznika tylnej lampy przeciwmgłowej pojazdu ciągnącego.
- b) Przewód do tylnej lampy przeciwmgłowej pojazdu ciągnącego.

By uzyskać oba powyższe połączenia, czyli przewód po stronie pojazdu, prowadzący od przełącznika tylnej lampy przeciwmgłowej oraz do tylnej lampy przeciwmgłowej, należy rozdzielić przewód w bagażniku i przedłużyć do gniazda przyczepy!

- c) Mostek kablowy, 50 mm dł., przekrój przewodnika 1,0 mm².

Opcjonalnie można także zainstalować do mostka kablowego drugi przewód prowadzący od przełącznika tylnej lampy przeciwmgłowej pojazdu ciągnącego!

Należy zdjąć 4 mm izolacji z końcówki przewodu prowadzącego do tylnej lampy przeciwmgłowej pojazdu ciągnącego oraz końcówki mostka kablowego lub końcówki przewodu, prowadzącego od przełącznika tylnej lampy przeciwmgłowej, a następnie zagnieść dołączone płaskie wsuwki konektorowe. Ze wszystkich pozostałych końcówek kablowych należy usunąć izolację na długości 7 mm i ocynować.

Nałożyć dołączoną uszczelkę gumową gniazda na przewody podłączeniowe. (W razie potrzeby należy wcześniej oddzielić gumową końcówkę o najmniejszej średnicy po stronie wylotu przewodów!)

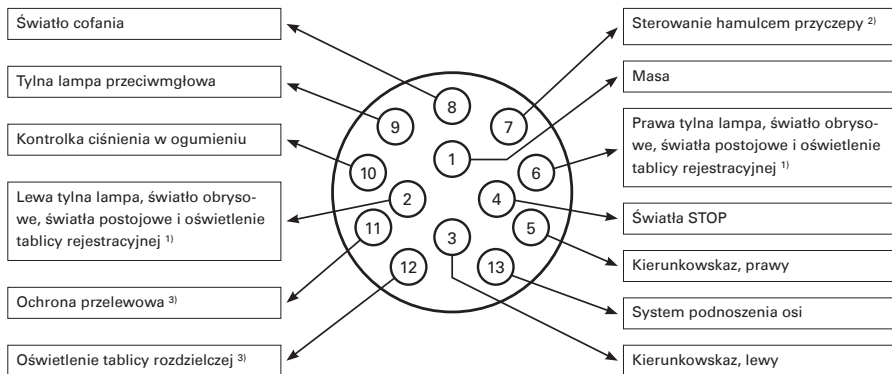
Wypchnąć wkładkę stykową z gniazda. Odkręcić śruby stykowe dla odpowiednich funkcji we wkładce stykowej. Połączyć gniazdo z ocynowanymi końcówkami kablowymi (należy zwrócić uwagę, by każdy przewód został w całości wprowadzony do otworu stykowego!) w następujący sposób:





podobnie do ISO 11446
13-biegunowy, 24 V

Schemat połączeń



¹⁾ Oświetlenie tablicy rejestracyjnej musi być podłączone w taki sposób, by żadna lampa z tej instalacji nie była połączona ze stykami 2 i 6.

²⁾ Ten styk jest obecnie często wykorzystywany do innych funkcji.

³⁾ Styki 11 i 12 są podłączone tylko w przypadku systemu ADR.



Nasunąć dołączony pierścień izolacyjny przez przewody styków 1 do 4 na wkładkę stykową, a następnie docisnąć, aż nastąpi odczuwalne zatrzaśnięcie.

Dwie pozostałe końcówki kablowe z zagniecionymi płaskimi wsuwkami konektorowymi należy wsunąć do zewnętrznych komór dołączonej potrójnej obudowy wsuwki konektorowej (komora 1 i 3, komora 2 pozostaje wolna) i zatrzasnąć.

Ponownie umieścić wkładkę stykową w obudowie gniazda i nałożyć potrójną obudowę wsuwki konektorowej na mikroprzełącznik w obudowie gniazda.

Nałożyć gumową uszczelkę na gniazdo i przykręcić gniazdo śrubami i nakrętkami do blachy mocującej.

Uwaga!

- a) Podczas montażu gniazda należy zwrócić szczególną uwagę na to, by przewody podłączeniowe 3-biegunowej obudowy wsuwki konektorowej (zielony) nie zostały zaciśnięte, co mogłoby spowodować ich uszkodzenie!
- b) Uszczelka na wyjściu przewodów z gniazda musi być nałożona na koszulkę izolującą, nie tylko na żyły!

3. Kontrola funkcjonowania

Należy ponownie podłączyć przewód masy do akumulatora i skontrolować wszystkie funkcje.



Dane techniczne:





Herth+Buss Fahrzeugteile GmbH & Co. KG
Dieselstraße 2-4 | DE-63150 Heusenstamm

Herth+Buss France S.A.
270 Rue Col de La Chau | FR-26300 Chateauneuf sur Isere

Herth+Buss Belgium
Rue de Fisine 9 | BG-5590 Achene